



FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH  
APOYAR LOS OBJETIVOS DE SUBUD POR UN MUNDO MEJOR



2009 REPORTE ANUAL

FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH  
**Reporte Anual 2009**

# Contenido

<b>Nuestra Misión . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>Carta a Donantes y Amigos . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Donantes 2009 . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Finanzas . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>Fondos . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>Donaciones 2009 . . . . .</b>	<b>10</b>
<b>Junta de Consejeros &amp; Personal . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Enlaces Nacionales . . . . .</b>	<b>15</b>

*Portada: Subud Malang, Indonesia, construyendo su centro Subud.*



## Fundación Muhammad Subuh

Supporting the aims of Subud for a better world  
APOYANDO LOS OBJETIVOS DE SUBUD PARA UN MUNDO MEJOR

# Nuestra Misión

La Fundación Muhammad Subuh honra el nombre del fundador de Subud, Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjo.

Promueve la creación de una capacidad financiera perdurable para la comunidad Subud, dedicada a los objetivos a largo plazo de la Asociación Mundial Subud.

### *¿Quiénes somos?*

Fundada en 1991 por la Asociación Subud Mundial para servir como depositario de legados y donaciones de miembros Subud, la Fundación Muhammad Subuh actúa como un organismo de concesión de donaciones para promover los objetivos de Subud. La fundación actúa en nombre de aproximadamente 1,000 donantes que se preocupan profundamente por la humanidad

por lo tanto desean ver el continuo desarrollo de Subud en el mundo. A la fecha, la mayoría de las donaciones caritativas de la Fundación Muhammad Subuh se centran en ayudar a los grupos Subud a obtener y mejorar sus instalaciones, así como el apoyo a los proyectos sociales en conjunto con la Asociación Susila Dharma Internacional.

### *¿Qué Hacemos?*

La Fundación Muhammad Subuh apoya el desarrollo de Subud proporcionando asistencia financiera en un amplio rango de áreas, incluyendo el trabajo social y humanitario, la acción cultural, y los proyectos de la juventud – para mejorar la vida de nuestros semejantes de manera significativa. Este apoyo se suma a la atención de las necesidades a largo plazo de Subud, tales como lugares de reunión, archivos, y el fortalecimiento de la capacidad de nuestra organización.

De cualquier forma, la Fundación Muhammad Subuh es más que un mecanismo para dar. La Fundación trabaja como un socio

para los donantes, ayudando a identificar en dónde las donaciones tendrán un mayor impacto, guiando a los donantes a través de cada uno de los complejos pasos de la Filantropía Internacional. La Fundación Muhammad Subuh facilita el proceso para los donantes, mientras implementa la debida diligencia para asegurar que las subvenciones sean distribuidas de manera efectiva y tengan el mayor impacto posible, todo esto mientras se mantiene en estricto apego con las leyes de los EE. UU. y los reglamentos que gobiernan las donaciones benéficas a nivel internacional

# Queridos Donantes y Amigos,

A pesar de la recesión económica a nivel mundial, nos complace anunciar que el 2009 fue un año de progreso medido y constante para la Fundación Muhammad Subuh, hoy todos podemos mirar atrás con orgullo por lo que hemos logrado en el 2009 en términos de una mejor gobernabilidad.

Durante el año pasado, la Fundación consiguió mejorar la definición de su relación con la Asociación Subud Mundial (WSA), plasmado en un "Memorando de Entendimiento" entre nuestras dos organizaciones, el cual se firmó durante el Congreso Mundial Subud en Christchurch. Un acercamiento similar se tuvo con la Asociación Susila Dharma Internacional para mejorar nuestra cooperación.

También se tomaron medidas para establecer un Comité Asesor de Inversiones y la elaboración de una "Declaración de Políticas de Inversión" que se finalizó durante el Congreso Mundial Subud en Christchurch en Enero de 2010. También fue revisado el papel de nuestros Enlaces Nacionales y con la ayuda de nuestro recién contratado Director Ejecutivo – Rayner Sutherland, nuestra red se ha fortalecido, reclutando más Contactos Nacionales.



En preparación para el 13° Congreso Mundial Subud, se elaboraron 36 placas para todas las Casas Subud que han sido apoyadas por la Fundación desde 1996, a la vez que fueron diseñados e impresos un nuevo folleto y la Edición Especial de MSF e-NEWS para su distribución durante el Congreso, todo para dar a conocer de una mejor manera el trabajo de la Fundación.

Nuestro pequeño equipo está orgulloso de los donantes comprometidos y amigos como ustedes, que siguen apoyando lealmente los muchos proyectos que financiamos cada año. Juntos hacemos una diferencia, y juntos, con su continua participación, vamos a seguir trabajando para maximizar el impacto de sus donaciones.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Olvia R.", with a horizontal line underneath.

Olvia Reksodipoetro  
2007-2010 Presidenta de Consejeros  
Fundación Muhammad Subuh

# 2009 Donantes

Merci  
Thank You  
Gracias

Gracias  
Thank You  
Merci

## REINO UNIDO

HARDIN TIBBS  
HOWERD OAKFORD  
HENRIETTA SPENCER  
STEPHEN. SMITH  
NIELS LISBORG  
R. & M. JELMAN  
R.M. TERZONTZ  
REYNOLD FORSTER  
S. LEMERE-GOFF  
HARDWIN OSBORNE  
LAMBERT & MARGARET HUGHES  
HOWERD BROOKSBANK  
ELWYN WAUGH  
IDINA WAUGH  
DAVID MEACHAM  
MASHUD DARLINGTON  
ALBERT J. W. GAY

## JAPON

MASDARYAH. KATORI  
SUBUD JAPAN

## NUEVA ZELANDA

ESTATE OF RIDUAN TOMKINS  
LAMBERT ANDERSON  
ANONYMOUS

## ESTADOS UNIDOS

LATIFAH TAORMINA  
LIONNELL COVERT  
ICSAN & ROOSMIWATI REYNOLDS  
SUBUD PHILADELPHIA  
THE SON MAI  
LAVINIA SWANSON  
HAMILTON CHAFFEE  
HARYANTO TRUONG  
MARCELLA COOKE  
SHOSHANA & VICTOR MARGOLIN  
MATTHEW & MELANIE MAYBERRY  
MELDAN HEASLIP  
VANESSA NASHOLD  
PARSHALL FAMILY TRUST  
SIMON CHERPITEL  
LUSJAH MARX

## CANADA

LATAFAT & SOFIA CORREA  
SUSILAWATI BRYANT  
HARDWIN VON HAHN  
RAYMOND NORTH  
ROSALIND LONGRIDGE

## MALASIA

A.F.A. & PH. FRANCIS

## NORUEGA

MARKUS HOFBERGE  
HILDE M. HOENNINGSTAD  
KARSTEN PETER THORSEN  
RIKARD ANDRESEN

## SUECIA

SYLVIA NILSSON

## SUIZA

MARIAMAH GINTZBURGER

## AUSTRALIA

MARKUS FRAVAL  
ROHANA AND ABDURRACHMAN MITCHELL  
ANONYMOUS

## AUSTRIA

ROCHANNA ROSEMARION  
SUBUD AUSTRIA  
THERESIA & MAHRUS HERHACKER

## FRANCIA

PATRICIA AUFFRET  
ANONYMOUS

## TURQUIA

SERMIN & HASSAN FEHMI

# Finanzas

Situación Financiera de la Fundación Muhammad Subuh (MSF)

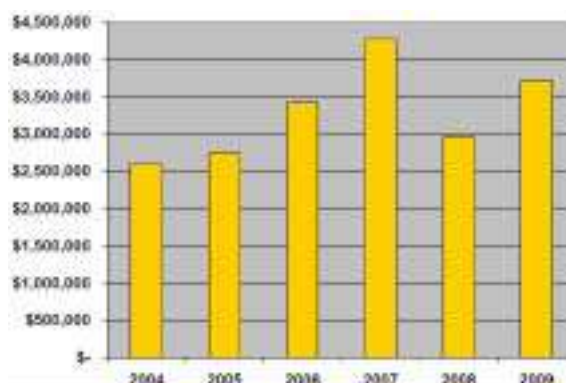
**31 de diciembre de 2009**

(Con información financiera recopilada para el Año Fiscal 2008)

**Dólares de los Estados Unidos de América (US\$)**

	2009	2008
<b>Activos</b>		
Efectivo	\$ 1,500,332	\$ 1,296,802
Cuentas por Cobrar y Pagos Anticipados	\$ 54,645	\$ 98,614
Inversiones	\$ 1,652,537	\$ 1,091,695
Documentos por Cobrar a Largo Plazo	\$ 270,546	\$ 266,518
Documentos por Cobrar a OrganizacionesSubud	\$ 82,700	\$ 44,825
Terrenos y Edificios menos Depreciación acumulada	\$ 148,647	\$ 161,561
<b>TOTALACTIVOS</b>	<b>\$ 3,709,407</b>	<b>\$ 2,960,015</b>
<b>Pasivos &amp; Patrimonio</b>		
<b>Pasivos</b>		
Préstamos de los Fideicomisarios (Trustees)	\$ 15,000	\$ 15,000
Euro-Préstamo	\$ 97,920	\$ 95,200
Subvenciones Distribuibles	\$ 16,285	\$ -
Cuentas por Pagar	\$ 76,185	\$ 31,697
<b>Total Pasivos</b>	<b>\$ 205,390</b>	<b>\$ 141,897</b>
<b>Patrimonio</b>		
Fondos de Uso no Restringidos	\$ 2,331,462	\$ 1,073,888
Fondos para Preservación del Capital no Restringidos	\$ -	\$ 793,837
Fondos de Apoyo a la Juventud no Restringidos	\$ 11,000	\$ 11,000
<b>Total Patrimonio no Restringido</b>	<b>\$ 2,342,462</b>	<b>\$ 1,878,725</b>
Fondos con Restricciones Temporales	\$ 264,032	\$ 261,160
Fondo Permanente de Capital – Restringido	\$ 897,523	\$ 678,233
<b>Total Patrimonio</b>	<b>\$ 3,504,017</b>	<b>\$ 2,818,118</b>
<b>TOTAL PASIVOS y PATRIMONIO</b>	<b>\$ 3,709,407</b>	<b>\$ 2,960,015</b>

**Copia completa de los Estados Financieros auditados de la Fundación Muhammad Subuh están disponibles a solicitud del interesado.**



**Total Egresos y Gastos Año Fiscal 2009**

**Activos 2004-2009**

# Finanzas

Situación Financiera de la Fundación Muhammad Subuh (MSF)

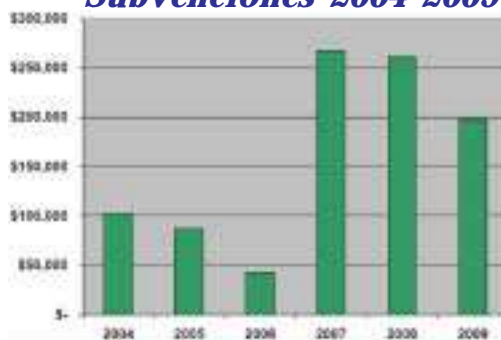
**31 de diciembre de 2009**

(Con información financiera recopilada para el Año Fiscal 2008)

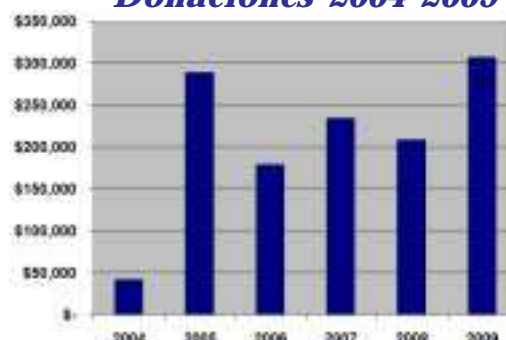
**Dólares de los Estados Unidos de América (US\$)**

	Sin Restricción 2009	Restricción Temporal 2009	Restricción Permanente 2009	Total 2009	2008
<b>Ingresos</b>					
Contribuciones de Miembros Subud	\$ 122,213	\$ 78,605	\$ 900	\$ 201,718	\$ 208,648
Contribuciones de Empresas	\$ -		\$ -	\$ -	\$ -
Donaciones	\$ -		\$ -	\$ -	\$ -
Herencias & Legados	\$ 40,791	\$ -	\$ -	\$ 40,791	\$ -
Dividendos y Ganancias obtenidos	\$ 47,718	\$ -	\$ 1,406	\$ 49,124	\$ 37,209
Ingresos por Intereses	\$ 13,110	\$ -	\$ 1,728	\$ 14,838	\$ 19,157
Ingresos varios	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 219
	<u>\$ 223,832</u>	<u>\$ 78,605</u>	<u>\$ 4,034</u>	<u>\$ 306,471</u>	<u>\$ 265,233</u>
Activos Netos no Restringidos	\$ 87,895	\$ -87,895	\$ -	\$ -	\$ -
<b>APOYO TOTAL E INGRESOS</b>	<u>\$ 311,727</u>	<u>\$ -9,290</u>	<u>\$ 4,034</u>	<u>\$ 306,471</u>	<u>\$ 265,233</u>
<b>Egresos</b>					
Programas:					
Subvenciones para Casas Subud	\$ 44,000	\$ -	\$ -	\$ 44,000	\$ 80,066
Subvenciones para la Asoc. Subud Mundial	\$ 50,603	\$ -	\$ -	\$ 50,603	\$ 66,978
Otras Subvenciones	\$ 97,466	\$ -	\$ -	\$ 97,466	\$ 49,342
Depreciación de Activos Fijos	\$ 5,475	\$ -	\$ -	\$ 5,475	\$ 6,715
Total Programa de Egresos	<u>\$ 197,544</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 197,544</u>	<u>\$ 203,101</u>
Ganandas Generales y de Administración	\$ 49,255	\$ -	\$ -	\$ 49,255	\$ 38,425
Total Egresos	<u>\$ 246,799</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 246,799</u>	<u>\$ 241,526</u>
Otras ganancias o pérdidas					
Ganacias no logradas/Pérdidas en	\$ -337,730	\$ -12,162	\$ -210,951	\$ -560,843	\$ 1,249,533
Ganancias/pérdidas en diferencias de cambio	\$ -74,937	\$ -	\$ -3,250	\$ -78,187	\$ 18,957
Ajustes por años anteriores	\$ 13,858	\$ -	\$ -1,055	\$ 12,803	\$ -
<b>TOTAL EGRESOS Y PERDIDAS</b>	<u>\$ -152,010</u>	<u>\$ -12,162</u>	<u>\$ -215,256</u>	<u>\$ -379,428</u>	<u>\$ 1,510,016</u>
<b>Cambio en los Activos netos</b>	<b>\$ 463,737</b>	<b>\$ 2,872</b>	<b>\$ 219,290</b>	<b>\$ 685,899</b>	<b>\$ -1,244,783</b>
<b>Activos Netos – Al inicio del Periodo</b>	<b>\$ 1,878,725</b>	<b>\$ 261,160</b>	<b>\$ 678,233</b>	<b>\$ 2,818,118</b>	<b>\$ 4,062,902</b>
<b>Activos Netos – Al final del Periodo</b>	<b>\$ 2,342,462</b>	<b>\$ 264,032</b>	<b>\$ 897,523</b>	<b>\$ 3,504,017</b>	<b>\$ 2,818,118</b>

*Subvenciones 2004-2009*



*Donaciones 2004-2009*





*Sekolah Bina Cita Utama en Kalimantan*



*Subud Matadi Central, RD del Congo*

# Fondos

## *Fondos de Libre Destinación*

**Un Fondo de Libre Destinación permite que tanto los ingresos obtenidos por el fondo, como el capital mismo del fondo sean usados para hacer donativos. No es un fondo permanente..**

**El Fondo General** (conocido también como Programas de Fondo Anuales), proporciona apoyo para los establecimientos de Subud, traducciones, charlas de Bapak, archivos, infraestructuras para construcciones, viajes de ayudantes y muchos otros valiosos programas de la Asociación Subud Mundial.

## *Fondos de Áreas de Interés*

**Un fondo de un área de interés permite a los donantes el contribuir a cualquier nivel de áreas particulares de interés sin abrir su fondo propio supervisado por el donante.**

**Casas Subud**

**Archivos**

**Viajes de ayudantes**

**Apoyo a la Juventud**





*Apoyo a la Juventud*



*Adi Puri, Jakarta*



*Los niños en Kalimantan Central*

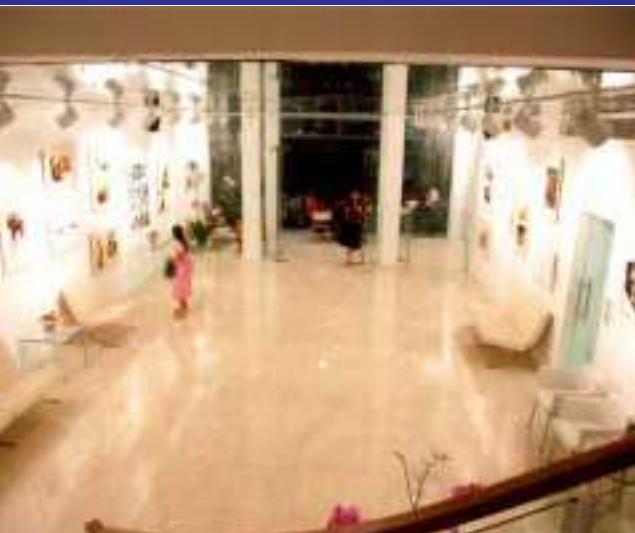
## ***Fondos de Libre Destinación***

**Es un fondo permanente, a través del cual la inversión neta de los productos esta disponible para las subvenciones en perpetuidad. Una donación de fondos a la Fundación Muhammad Subuh, es una de las mejores formas para dejar un legado duradero a Subud.**

**El Fondo del Legado de Bapak** está diseñado para promover una capacidad financiera perdurable para la Asociación Subud. Es un fondo restringido permanentemente, cuyas utilidades son guardadas a perpetuidad y sólo los ingresos y aumentos en los fondos pueden ser distribuidos..

**Fondo Donativo de Francois & Lusienne Farkas**, respalda oportunidades educativas y programas para jóvenes necesitados alrededor del mundo, además de ayudar a que las charlas de Bapak estén ampliamente disponibles..

**Fondo Donativo de Leonard & Aisha Parker** beneficia el trabajo de Subud Australia.



*Adi Puri, Jakarta, Indonesia*



*Subud Malang, Indonesia*



*Subud Accaribo, Suriname*

# Donaciones

## *Casas Subud*

**Malang, Indonesia:** \$5,000 de su préstamo fueron convertidos en donación.

Desde su inauguración el 6 de Julio de 2008, la Casa Subud de Malang ha estado cumpliendo sus objetivos de ser un lugar de encuentro para la comunidad y como sitio de adoración. Asimismo, la casa aloja varias empresas como el proyecto de mercadeo multi-nivel para la curación herbal holística. Esta empresa se ve muy prometedora; varios miembros Subud de Surabaya y Sidoardjo también están involucrados, y se espera incluir al público en general.

**Adi Puri, Indonesia:** \$10,000 de su préstamo fueron convertidos en donación.

Adi Puri significa 'casa hermosa' y como tal, ofrece eventos que incluye exhibiciones de arte y conciertos, y es un lugar placentero para reuniones, recepciones y selamatanes. También su ubicación al frente de Wisma Subud la hacen un punto estratégico de información para personas que desean conocer más sobre Subud y su fundador, Bapak Muhammad Subuh.

**Accaribo, Suriname:** donación de \$10,000 y un préstamo de \$10,000

La casa Subud de Accaribo se encuentra situada en un lugar rural tranquilo con el río Suriname fluyendo cerca. El préstamo y la donación han sido utilizados para mejorar y aumentar el tamaño de las instalaciones existentes. En el momento el número de miembros es de 20. Con estas mejoras se espera maximizar el crecimiento y el potencial del grupo.



*Subud Matadi, República Democrática del Congo*



*Subud Armenia, Colombia*

### **Matadi, DRC Congo:** donación de \$10,000

La ubicación de la casa Subud de Matadi es muy buena para el grupo porque está cerca de un terminal de buses y es central para la mayoría de los miembros. Ya que Matadi es un puerto, la mayoría de los miembros viven lejos del centro, y la ciudad se extiende a lo largo del río ocupando principalmente solo una de sus riveras. La zona es residencial y parece ser segura y amistosa. El grupo está planeando abrir las puertas de la casa a la comunidad local para la realización de eventos. La casa tiene anexos que pueden ser alquilados para generar ingresos.

### **Armenia, Colombia:** donación de \$7,000

Gracias a la donación recibida por MSF, se realizaron arreglos a la cocina, el piso y algunos techos. La casa esta ahora libre de deudas con los bancos y otras entidades financieras y por lo tanto pertenece completamente a Subud Colombia.

Las instalaciones son utilizadas actualmente para hacer latihan y reuniones y, en otras ocasiones, se arrienda para eventos sociales como conferencias, bodas y encuentros familiares.



*Yayasan Tambuhak Sinta, Indonesia*



*Cooperativa Mutual de Ahorro y Crédito, DR Congo*

# Donaciones

## Proyectos

### **Yayasan Tambuhak Sinta (YTS):** Donación de US\$20,000

Este proyecto se atendió como respuesta a la solicitud de apoyo de Yayasan Usaha Mulia (YUM) para YTS, con el objetivo de fortalecer los vínculos entre las seis comunidades en las que YUM y el gobierno local están trabajando en el Sub-distrito de Bukit Batu y otros niveles distritales.

### **República Democrática del Congo (DRC) Microcredit:** Donación de US\$1,000 y préstamo de US\$4,000

La Cooperativa Mutual de Ahorro y Crédito - MEC (Mutuelle d'Épargne y de Crédit) opera desde abril de 2009, enfocada en la captación y salvaguarda del ahorro de sus miembros y en poner a su disposición créditos a bajo interés. Esta cooperativa local funciona como un banco y fue creada por la gente para la gente. El apoyo de la Fundación (MSF) capacita a la cooperativa para ofrecer dos servicios: cuentas de ahorro y crédito (préstamos) con una tasa de interés del 6 por ciento. Actualmente cuenta con 755 miembros de los cuales 675 están participando en el fondo de ahorro común.

### **Fondo para Viajes de la Juventud International Subud:** Donación de US\$30,000

Más de 30 jóvenes fueron patrocinados por la Fundación Muhammad Subuh para asistir al 13vo Congreso Mundial Subud como resultado de un programa conjunto de donaciones con la Fundación Guerrand Hermes para la Paz (GHFP) y la Asociación Mundial Subud / Asociación De Juventudes Subud.

### **Fondo de Becas:** Donación de US\$5,000

El Fondo de Educación Subud de la Asociación Mundial Subud ( WSA por sus siglas en Inglés ) fue creado para proporcionar apoyo financiero a los miembros Subud o a sus familiares para completar uno cualquiera de los siguientes programas educativos: primaria, secundaria, educación superior de pre o posgrado, capacitación técnica o tecnológica, o formación en artes. El lanzamiento de este Fondo fue posible gracias a una donación de la Fundación Muhammad Subuh (MSF) por US\$ 5,000 para becas, que favoreció a trece estudiantes.



*Sekolah Bina Cita Utama, Kalimantan Central*



*Jóvenes patrocinados para asistir al Congreso Mundial*

### **Sekolah Bina Cita Utama (BCU):** Donación de US\$20,000

Sekolah Bina Cita Utama es la escuela fundada por miembros Subud en Kalimantan. Su misión es desarrollar un entorno de aprendizaje de alta calidad que nutra y eduque a los niños, de modo que, como adultos, puedan contribuir positiva y realmente al desarrollo de sus comunidades y la sociedad en general.

De 36 alumnos en 2007 la escuela creció a 53 en 2008 y mantuvo en lista de espera a alumnos potenciales por no poder acomodarlos debido a la falta de aulas. La donación de la Fundación Muhammad Subuh ayudó a la BCU para construir dos aulas nuevas, una cocina y baños adicionales.

### **Planeación Estratégica para Amanecer:** Donación de US\$7,000

El taller de planeación estratégica para mejorar el funcionamiento de Amanecer, financiado por la MSF, concluyó con la decisión unánime entre los asistentes de definir más adecuadamente el enfoque y la dedicación de la Fundación Amanecer (FA) en los campos de la educación, la cultura y el trabajo social.

Un primer paso ha sido tomado con la propuesta de reforma de Estatutos de la FA que se presentó al Congreso Nacional de Subud Colombia. Un punto importante a destacar respecto a esta propuesta es la creación de una junta directiva en la que las instituciones Subud involucradas en la creación y desarrollo de Amanecer, estén representadas: Subud Colombia, MSF, GHFP lo mismo que los inversionistas de las empresas de la Hostería y el Restaurante.

La propuesta busca lograr políticas de administración más estables que propicien un mejor entendimiento y confianza entre los inversionistas. También define las funciones y niveles de responsabilidad en la administración y desarrollo del Centro Amanecer.

Una de las conclusiones más importantes del taller fue la necesidad de renovar los acuerdos de la FA con las instituciones y los inversionistas que han estado presentes durante su desarrollo, bajo el enfoque de sus actuales visión y misión empresariales, así:

- Con la MSF, como propietario del Gran Salón Muhammad Subuh
- Con los socios de la Hostería y el Restaurante
- Con la GHFP, como dueño de la tierra para el proyecto Fundación Universidad
- Con la comunidad de Amanecer, y los gobiernos local y regional.

# 2009 Junta de Consejeros y Personal



Olivia Reksodipoetro  
Trustee y Presidente



Leonard van Willenswaard  
Trustee & Tesorero



Ismana Haryono  
Trustee



Simone Paige  
Trustee



Muchtar Martins  
Trustee



Osanna Vaughn  
Trustee de-oficio



Hannah Baerveldt  
Trustee



Dahlan Foah  
Trustee



Rayner Sutherland  
Director Ejecutivo



Lillian Shulman  
Administradora

Fideicomisarios (Trustees) del 2010: Samuel Simonsson (Presidente), Lawrence Fryer (Tesorero), Olivia Reksodipoetro, Ismana Haryono, Hannah Baerveldt, Shyam Wadhwa, Luke Penseny (De-oficio).

## Equipo Consejero de Inversión

La Fundación se beneficia del conocimiento de experimentados consultores en el área financiera y de inversión alrededor del mundo quienes están dispuestos a contribuir con su consejo para el mejoramiento de nuestra Asociación.

La Fundación Muhammad Subuh está registrada en el Estado Libre Asociado (Commonwelth) de Virginia, E.U.A. como una Corporación sin ánimo de lucro 501(c)3, No. 52-1742864

Audidores de la Fundación: Ernst & Young, Contadores

Servicios bancarios de la Fundación: Banco ABN AMRO  
Duikerlaan, Capelle/Yssel,  
Holanda  
Cuenta 51.21.50.710  
Código SWIFT: ABNANL2R

# 2009 Enlaces Nacionales



Lester Sutherland  
Canadá



Lucas Roldan  
Colombia



Viktor Boehm  
Alemania



Pak Kuswanda  
Indonesia



Saodah Kimiko Hayashi  
Japón



Hamid da Silva  
Portugal



Taufik Waage  
Noruega



Freeman Wyllie  
Australia

Sin fotografía:

Francia: Faustine Le Roy

Malasia: Sarinder Kaur

Nueva Zelanda: Rosario Moir

Reino Unido: Stephen Gonsalves

EUA (costa del este): Rohana Alkaitis

EUA (costa del oeste): Renata Robb

## Voluntarios del Equipo de Comunicaciones



Laurencio Young  
Traducciones al Español



David McCormick  
Traducciones al Español



Valentine Narvey  
Soporte gráfico



Matthew Baerveldt  
Investigador

Sin fotografía:

Samuel Chapleau  
Traducciones al  
Francés

